

Salamanca Erklärung UNESCO Juni 1994 **[Pädagogik für besondere Bedürfnisse]**

[92 Regierungen und 25 internationale Organisationen] Wir glauben und erklären, dass jedes Kind ein **grundsätzliches Recht** auf Bildung hat ... Dass Schulsysteme entworfen und Lernprogramme eingerichtet werden sollen, die (der) **Vielfalt** an Eigenschaften und Bedürfnissen Rechnung tragen. Dass jene mit besonderen Bedürfnissen **Zugang** zu regulären Schulen haben müssen ... Regelschulen mit dieser integrativen Orientierung ... gewährleisten darüber hinaus ... eine effektive Bildung für den **Grossteil** aller Kinder ...

Declaracion de Salamanca UNESCO Junio 1994 **[sobre Necesidades Educativas Especiales]**

[92 gobiernos y 25 organizaciones internacionales] Creemos y proclamamos que: Todos los niños de ambos sexos tienen un **derecho fundamental** a la educación. Los sistemas educativos deben ser diseñados y los programas aplicados de modo que tengan en cuenta **toda la gama** de (las) diferentes características y necesidades ... Las personas con necesidades educativas especiales deben tener **acceso** a las escuelas ordinarias ... Las escuelas con esta orientación integradora ... además proporcionan una educación efectiva a la **mayoría** de los niños ...

The Salamanca Statement UNESCO June 1994 **[Special Needs Education]**

[92 governments and 25 international organizations] We believe and proclaim that: Every child has a **fundamental right** to education ... Education systems should be designed and educational programmes implemented to take into account the **wide diversity** of (the) characteristics & needs... Those (children) with special needs must have **access** to regular schools ... Regular school with this inclusive orientation ... moreover provide an effective education to the **majority** of children...

Déclaration de Salamanque UNESCO Juin 1994 **[sur les besoins éducatifs spéciaux]**

[92 gouvernements et 25 organisations internationales] Nous sommes convaincus et proclamons que: L'éducation est un **droit fondamental de l'enfant** ... Les systèmes éducatifs doivent être conçus et les programmes appliquées de manière à tenir compte de (la) **grande diversité** de caractéristiques et de besoins ... Les personnes ayant des besoins éducatifs spéciaux doivent pouvoir **accéder** aux écoles ordinaires ... Les écoles ordinaires ayant cette orientation intégratrice ... en outre ... assurent efficacement l'éducation de la **majorité** des enfants ...